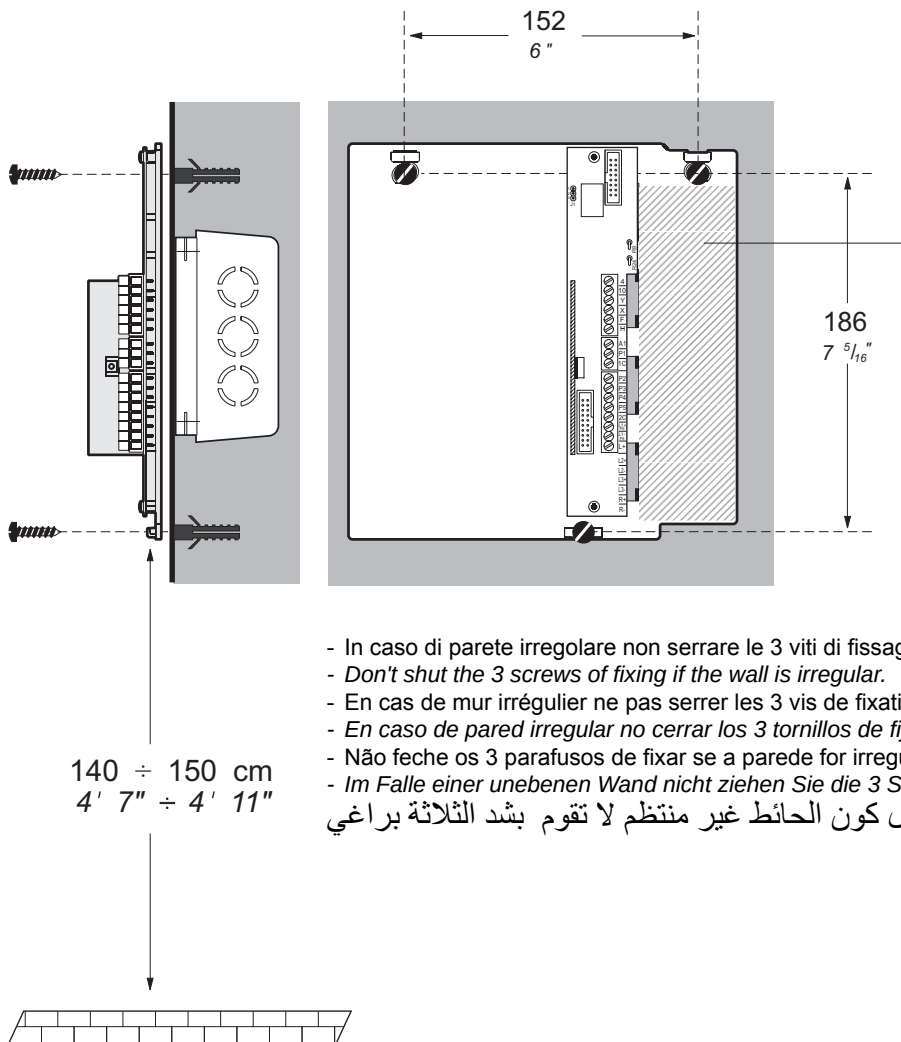



FARFISA
 INTERCOMS

- IT** STAFFA DI FISSAGGIO PER VIDEOCITOFONI EX3160, EX3160C e EX3100C
EN WALL BRACKET FOR EX3160, EX3160C AND EX3100C VIDEOINTERCOMS
FR SUPPORT DE FIXATION POUR VIDEOPHONES EX3160, EX3160C et EX3100C
ES SOPORTE DE FIJACION PARA MONITORES EX3160, EX3160C y EX3100C
PT SUPORTE DE FIXAÇÃO PARA VIDEO-PORTEIROS EX3160, EX3160C e EX3100C
DE BEFESTIGUNGSBÜGEL FÜR VIDEOSPRECHGERÄTE EX3160, EX3160C, EX3100C
AR قاعدة لتثبيت الفيديو-الانتركم EX3160, EX3160C, EX3100C

Fissaggio a parete della staffa per il montaggio dei videocitofoni
 Fixing to wall of the bracket for the assemblage of the videointercoms
 Fixation murale de le support pour le montage des vidéophones
 Fijación a pared del soporte por el montaje des monitores
 Fixação a parede do suporte para a montagem dos video-porteiros
 Befestigung zu Wand vom Bügel für die Montage des Monitors

تثبيت القاعدة على الحائط للتثبيت



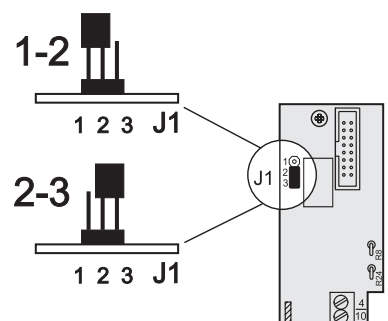
- Quest'area deve rimanere libera; spostare eventuali cavi presenti.
- This area has to be free; to move possible present cables.
- Cette zone doit rester libre; déplacer présents creux éventuels.
- Este área tiene que quedar libre; desplazar eventuales cables presentes.
- Esta área tem que ser livre; mover possíveis cabos presentes.
- Diese Fläche muß frei bleiben; eventuell rücken holt anwesend heraus.

هذه المنطقة يجب أن تكون فارغة حتى تتمكن من تحريك الاسلاك

- In caso di parete irregolare non serrare le 3 viti di fissaggio.
 - Don't shut the 3 screws of fixing if the wall is irregular.
 - En cas de mur irrégulier ne pas serrer les 3 vis de fixation.
 - En caso de pared irregular no cerrar los 3 tornillos de fijado.
 - Não feche os 3 parafusos de fixar se a parede for irregular.
 - Im Falle einer unebenen Wand nicht ziehen Sie die 3 Schrauben.
- في حال كون الحائط غير منتظم لا تقوم بشد الثلاثة براغي

- Selezione del segreto fonico
 - Selection of audio privacy
 - Sélection du secret phonique
 - Selección del secreto fónico
 - Selecção do segredo fónico
 - Selektion von Sprechheimnissen
- اختيار المحادثة الخاصة

- 1-2 = Videocitofono senza segreto fonico
 Videointercom without private conversation
 Vidéophone sans secret de conversation
 Monitor sin secreto fónico
 Video-porteiro sem segredo fónico
 Monitor ohne Mithörsperre
 انتركم خالي من المحادثات الخاصة
- 2-3 = Videocitofono con segreto fonico
 Videointercom with private conversation
 Vidéophone avec secret de conversation
 Monitor con secreto fónico
 Video-porteiro com segredo fónico
 Monitor mit Mithörsperre
 انتركم مع المحادثات الخاصة



Morsettiera e dati elettrici
Terminal board and electrical data

Bornier et données électriques
Terminales y datos eléctricos

Terminais e dados elétricos
Klemmenbrett und elektrische Daten
البوابة الخارجية والمعلومات التقنية .

Morsetti Bornes Terminals Terminales Terminais Klemmen النهايات	Caratteristiche Description Caractéristiques Descripción Descrição Beschreibung الوصف	Morsetti Bornes Terminals Terminales Terminais Klemmen النهايات	Caratteristiche Description Caractéristiques Descripción Descrição Beschreibung الوصف
4	Accensione di controllo (pulsante  Control switch-ON (button  Allumage de contrôle (bouton-poussoir  Autoencendido de control (pulsador  Acensão de controle (botão  Taste Kontrolleinschaltung   زر التحكم بالتشغيل	P1	Pulsante di servizio (max 0,3A) Service button (max 0.3A) Bouton-poussoir de service (0,3A max) Pulsador de servicio (máx 0,3A) Botão de serviço (máx 0.3A) Funktionstaste (max. 0,3A) خدمة الزر اقصى حد (max 0.3A)
10	Chiamata, fonia ricezione/trasmissione, apriporta Call, audio reception/transmission, door releasing Appel, ligne de réception/transmission, ouvre-porte Llamada, fonía recepción/transmisión, apriporta Chamada, fonica recepção/transmissão, abre-porta Anruf, Sprechweg Ein-/Ausgang, Türöffnung المكالمة، صوت الاستقبال / الإرسال، فتح أبواب	P2 ÷ P5 (*)	Pulsanti di servizio (max 0,3A) Service buttons (max 0.3A) Boutons-poussoirs de service (0,3A max) Pulsadores de servicio (máx 0,3A) Botões de serviço (máx 0.3A) Funktionstasten (max. 0,3A) خدمة الزر اقصى حد (max 0.3A)
Y	Ingresso segnale video positivo bilanciato Balanced positive video signal input Entrée signal vidéo positif balancé Entrada señal vídeo positiva balanceada Entrada de sinal vídeo positivo balanceado Eingang für ausgeglichenes positive Videosignal مدخل إشارة الفيديو الموجبة متوازنة	2C (*)	Comune dei pulsanti 4-5 Common for 4-5 push-buttons Commun des poussoirs 4-5 Común pulsadores 4-5 Comum botões 4-5 Gemeinsamer Tasten 4-5 فئة الازرار 4-5
X	Ingresso segnale video negativo bilanciato Balanced negative video signal input Entrée signal vidéo négatif balancé Entrada señal vídeo negativa balanceada Entrada de sinal vídeo negativo balanceado Eingang für ausgeglichenes negative Videosignal مدخل إشارة الفيديو السالبة متوازنة	L1+ (*)	Ingresso alimentazione positiva per Led (12Vcc) Positive power supply input for Led (12Vdc) Entrée tension positive pour Led (12Vcc) Entrada tensión positiva para Led (12Vcc) Entrada tensão positiva para Led (12Vcc) Eingang positive Spannung für Led (12Vdc) مزود الطاقة الموجب ل Led (12Vdc)
F	Massa generale / Ground / Masse générale / Masa general Massa geral / allgemeine Masse / نظام التأريض	L1- (*)	Ingresso alimentazione negativa per Led Negative power supply input for Led Entrée tension négative pour Led Entrada tensión negativa para Led Entrada tensão negativa para Led Eingang negative Spannung für Led (led) مزود الطاقة السالبة ل (led)
H	Ingresso tensione positiva (18÷24Vcc) Positive voltage input (18-24Vdc) Entrée tension positive (18÷24Vcc) Entrada tensión positiva (18÷24Vcc) Entrada tensão positiva (18÷24Vcc) Eingang Gleichstromversorgung (18÷24Vdc) (18-24Vdc) الفولت الداخل	L+	Non collegato / Not connected / Ne réuni pas No conectado / Não conectado / Nicht verbunden غير متصل
A1	Ingresso chiamata elettronica di piano Electronic floor call input Entrée appel électronique d'étage Entrada llamada electrónica desde piso Entrada chamada eletrônica de patamar Eingang Etagen-Elektronikruf مدخل مكالمة الطابق الكترونيا	(*) Non collegati nell'articolo EX3100C Not connected in the article EX3100C Non connecté dans l'article EX3100C Non está conectado en el artigo EX3100C Não conectado no artigo EX3100C Nicht in EX3100C verbunden غير متصل مع الانتر كم من نوع EX3100C	
1C	Comune dei pulsanti 1-2-3 (2-3 solo per EX3160, EX3160C) Common for 1-2-3 push-buttons (2-3 only for EX3160, EX3160C) Commun des poussoirs 1-2-3 (2-3 seulement EX3160, EX3160C) Común pulsadores 1-2-3 (2-3 sólo para EX3160, EX3160C) Comum botões 1-2-3 (2-3 somente para EX3160, EX3160C) Gemeinsamer Tasten 1-2-3 (2-3 nur für EX3160 und EX3160C) (EX3160, EX3160C) فئة الكبسات 1-2-3 (2-3 فقط من نوع EX3160, EX3160C)		